



Policja odebrała Ci samochód?

**Przewodnik po rozprawie prowadzonej
przez Wydział Rozpraw OATH**

**Biuro Rozpraw i Postępowań
Administracyjnych**

100 Church Street, 12th Floor, Nowy Jork, NY 10007

Spis treści

Sprawy dot. pojazdów rozpatrywane przez OATH	4
Czy powinienem skorzystać z pomocy prawnika?.....	5
Gdzie mam się udać?.....	6
Prosimy o punktualność.....	7
Czy będę potrzebować tłumacza?	7
Czym jest spotkanie stron?.....	8
Czym jest rozprawa?.....	9
W jaki sposób mogę przygotować się do rozprawy?.....	9
Co wydarzy się podczas mojej rozprawy?	10
Czy powinienem zeznawać?.....	11
Sytuacje, które mogą skutkować zwrotem pojazdu.....	12
Następstwa rozprawy.....	13
Usługi prawne.....	14
Więcej informacji.....	15

Ważne zastrzeżenie

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mają na celu wsparcie zainteresowanych osób i nie stanowią porady prawnej. Nie mają one znaczenia prawnego ani precedensowego i nie mogą być wykorzystywane podczas rozpraw OATH ani w innych okolicznościach jako źródło prawa ani jako precedens. Nie składa się żadnych oświadczeń ani nie udziela się żadnych zapewnień, ani nie wnioskuje się, że opublikowane tutaj informacje są dokładne lub kompletne pod względem typograficznym lub merytorycznym, a OATH nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek ich nieprecyzyjność lub niekompletność. W szczególności nie składa się żadnych oświadczeń ani nie udziela się żadnych zapewnień, ani nie wnioskuje się, że zasady, przepisy prawa, nakazy, decyzje lub inne źródła prawne zamieszczone w niniejszej Witrynie są dokładnie lub wyczerpująco opisane, a OATH nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek ich nieprecyzyjność lub niekompletność. Użytkownicy mają obowiązek zapoznać się z oficjalnymi źródłami prawnymi w celu ustalenia obowiązującego prawa materialnego i proceduralnego, w tym z treścią wszelkich zasad, przepisów, zarządzeń, decyzji lub innych źródeł prawnych, o których mowa w niniejszym dokumencie.

Sprawy dot. pojazdów rozpatrywane przez OATH

Informacje dla właścicieli i kierowców samochodów odebranych przez policję wskutek aresztowania

1. Co zrobić, gdy Twój samochód zostanie „zajęty” lub odebrany

Zgodnie z prawem, w przypadku, gdy samochód został użyty do popełnienia przestępstwa, policja może go „zająć”, a następnie wystąpić o tytuł własności do niego na drodze sądowej przed sądem w Nowym Jorku w ramach tzw. postępowania ws. przypadku. Właściciele i kierowcy mają prawo do szybkiej rozprawy, podczas której mogą zakwestionować zatrzymanie samochodu przez Departament Policji w oczekiwaniu na postępowanie ws. przypadku. Nie musisz czekać do rozpoczęcia postępowania ws. przypadku, aby spróbować tymczasowo odzyskać swój samochód. Policja może odebrać samochód, gdy kierowca zostanie aresztowany pod zarzutem popełnienia przestępstwa, w tym jazdy pod wpływem alkoholu, lub gdy w samochodzie zostaną znalezione narkotyki lub broń.

2. Prawo do rozprawy

Jako kierowca lub właściciel samochodu odebranego przez policję masz prawo zażądać przeprowadzenia rozprawy przed sędzią administracyjnym, który zadecyduje, czy odzyskasz swój samochód przed wydaniem decyzji ws. przypadku.

- Departament Policji musi przekazać kierowcy formularz wniosku o przeprowadzenie rozprawy w momencie aresztowania. Formularz zatytułowany jest „Zawiadomienie o prawie do rozprawy ws. zatrzymania”. Departament Policji musi również wysłać kopię formularza do właściciela samochodu w ciągu 5 dni roboczych od dnia aresztowania. W przypadku, gdy Departament Policji nie doręczy dwóch ww. zawiadomień, w momencie aresztowania i drogą pocztową, może to stanowić podstawę do zwrotu samochodu kierowcy bądź właścicielowi.
- Aby złożyć wniosek o przeprowadzenie rozprawy, właściciel bądź kierowca musi przesłać formularz wniosku o postępowanie/przeprowadzenie rozprawy drogą pocztową lub dostarczyć go do Departamentu Policji pomiędzy godz. 8:30 a 15:30 na adres podany w formularzu. Formularza nie można przesłać faksem.

- Zarówno kierowca, jak i właściciel samochodu mają prawo zażądać przeprowadzenia rozprawy, natomiast zostanie przeprowadzona tylko jedna rozprawa.

3. Złożyłem wniosek o rozprawę – co dalej?

Departament Policji zawiadomi Cię o godzinie i dacie rozprawy pocztą w ciągu 2 dni roboczych od dnia otrzymania wniosku. Rozprawa musi zostać wyznaczona w ciągu 10 dni roboczych od dnia otrzymania Twojego wniosku.

Czy powinienem skorzystać z pomocy prawnika?

Masz prawo stawić się na rozprawie OATH z prawnikiem lub przedstawicielem. Możesz reprezentować siebie na rozprawie OATH, jednakże zachęcamy do skorzystania z pomocy prawnika lub kompetentnego przedstawiciela.

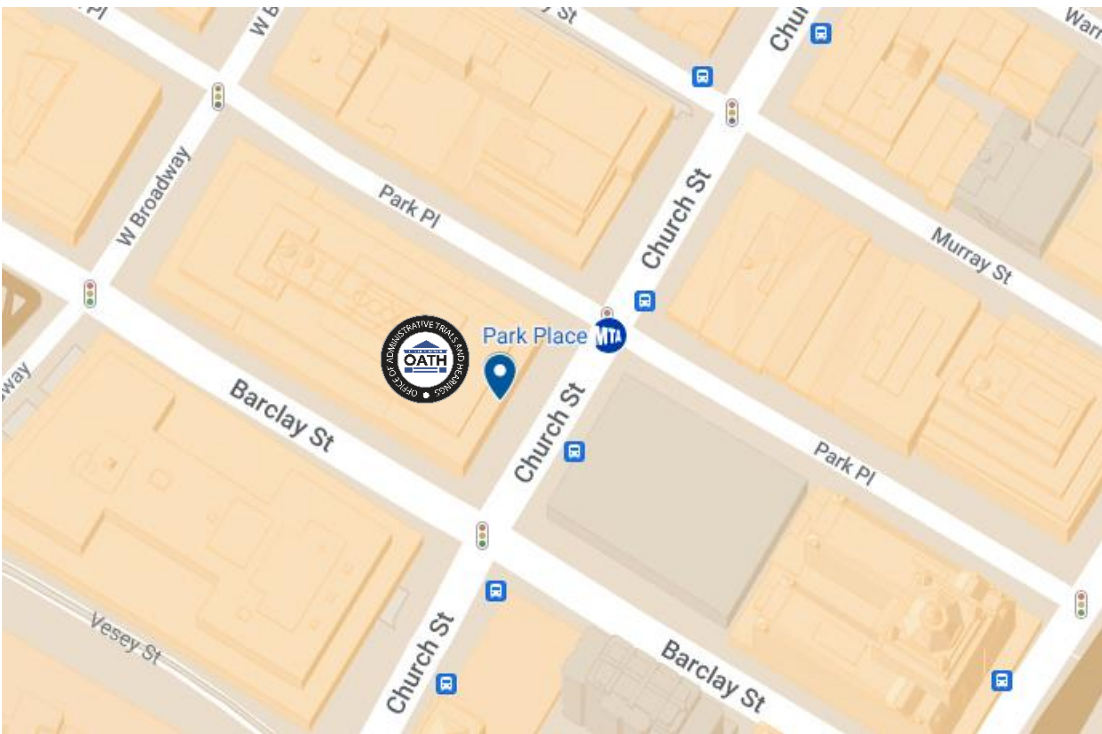
- Wszelkich ustaleń z prawnikiem lub przedstawicielem musisz dokonać samodzielnie. Oznacza to, że jesteś odpowiedzialny za ustalenie, czy pobiorą oni od Ciebie opłatę. Musisz także przekazać im wszelkie zawiadomienia dotyczące rozprawy OATH.
- W przypadku toczącej się przeciwko Tobie sprawy karnej, poinformuj o tej rozprawie swojego karnistę. Wszystko, co powiesz na rozprawie OATH, może zostać później wykorzystane przeciwko Tobie w toku Twojej sprawy karnej.

Gdzie mam się udać?

Sprawa może zostać rozpatrzona wirtualnie w drodze wideokonferencji. Otrzymasz od OATH wskazówki dotyczące udziału online. Możesz również złożyć wniosek o rozprawę osobiście. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku przez sędziego, biuro OATH mieści się pod adresem:

Biuro Rozpraw i Postępowań Administracyjnych

100 Church Street, 12th Floor
Nowy Jork, NY 10007



tel.: (212) 933-3097

e-mail: OATHCalUnit@OATH.nyc.gov

Prosimy o punktualność



► Co się stanie, jeżeli się spóźnię?

Prosimy o punktualne stawienie się na rozprawę. W przypadku spóźnienia rozprawa może odbyć się bez Twojego udziału. Oznacza to, że sędzia może wydać decyzję wyłącznie na podstawie dowodów przedstawionych przez Departament Policji. Jeśli spóźnisz się z powodu korków lub opóźnień w transporcie publicznym, wyślij wiadomość e-mail lub zadzwoń do Działu ds. Ustalania Harmonogramów OATH, aby ich o tym poinformować.

► W jaki sposób mogę przełożyć termin?

Jeśli nie możesz stawić się na zaplanowane spotkanie stron lub rozprawę, musisz jak najszybciej zadzwonić lub wysłać wiadomość e-mail do przedstawiciela Departamentu Policji wymienionego w zawiadomieniu o postępowaniu/rozprawie oraz OATH. Podczas każdej rozmowy telefonicznej prowadzonej z sędzią OATH musicie być obecni zarówno Ty, jak i pełnomocnik Departamentu Policji. Możesz zwrócić się do sędziego z prośbą o umożliwienie stawiennictwa przed OATH w innym terminie, pod warunkiem, że istnieje ku temu dobry powód. Jest to tzw. odroczenie. Możesz poprosić o więcej czasu, jeśli chcesz wynająć adwokata lub przedstawiciela lub masz inny dobry powód, aby opóźnić proces. Sędzia zdecyduje, czy możesz stawić się ponownie w innym terminie.

Czy będę potrzebować tłumacza?



Jeżeli potrzebujesz skorzystać z usług **tłumacza**, OATH zapewni go bezpłatnie. OATH korzysta z usług tłumaczy za pośrednictwem połączenia telefonicznego. Prowadzą oni rozmowę przez zestaw głośnomówiący podczas Twojej rozprawy online, spotkania stron lub na sali sądowej.

Czym jest spotkanie stron?



Przed rozpoczęciem procesu sędzia spotka się z Tobą i kimś z Departamentu Policji online lub na sali sądowej, aby sprawdzić, czy sprawa może zostać rozstrzygnięta. Jest to tzw. **spotkanie stron przed rozprawą**.

- ▶ Możesz stawić się na nim z wybranym przez siebie prawnikiem lub przedstawicielem albo sam.
- ▶ Podczas spotkania stron sędzia wyjaśni, co ma miejsce podczas rozprawy OATH i omówi możliwości zawarcia ugody między Tobą a Policją Nowojorską (dalej: NYPD).
- ▶ Masz prawo zadawać pytania.
- ▶ Jeżeli tego chcesz, możesz zawrzeć ugodę z Departamentem Policji, ale nie jest to konieczne. Decyzja należy do Ciebie. Zawarcie ugody jest dobrowolne. Do zawarcia ugody potrzebna jest zgoda obu stron, zarówno Twoja, jak i Departamentu Policji. Sędzia podejmie współpracę z obiema stronami, aby ustalić, czy możliwe jest ustalenie warunków zadowalających zarówno Ciebie, jak i Departament Policji.
- ▶ **Przykłady** możliwych warunków ugody stanowią: grzywny, opłaty za przechowywanie, przystąpienie do programu leczenia uzależnień, wydanie pojazdu lub zwrot pojazdu. Nie ma pewności, że uda Ci się uzyskać określone warunki ugody. Są to tylko przykłady.
- ▶ W przypadku braku ugody może odbyć się Twoja rozprawa. Masz do niej prawo.

Czym jest rozprawa?



W jaki sposób mogę przygotować się do rozprawy?

- ▶ Jeżeli Twoja sprawa nie zostanie rozstrzygnięta podczas spotkania stron, wówczas rozprawę przeprowadzi inny sędzia. Rozprawa przypomina rozprawę sądową.
- ▶ Sędzia poprosi Cię o przesłanie mu i adwokatowi Departamentu Policji drogą elektroniczną przed terminem rozprawy wszelkich dokumentów lub innych materiałów dowodowych, które Twoim zdaniem mogą pozytywnie wpłynąć na wynik sprawy. Sędzia poprosi Cię również o przesłanie pocztą elektroniczną listy świadków. Jeżeli rozprawa ma odbyć się na sali rozpraw, wyślij e-mailem i przynieś na salę rozpraw dokumenty oraz inne materiały dowodowe, a także doprowadź świadków.
- ▶ Przed terminem rozprawy zarówno Ty, jak i Departament Policji możecie wzajemnie zwrócić się do siebie o udostępnienie dokumentów dotyczących Twojej sprawy, tj. dokumentów, które każda ze stron przedstawi sędziemu. Wnioski te powinny mieć formę pisemną.
- ▶ Możesz stawić się na rozprawę z wybranym przez siebie prawnikiem lub innym przedstawicielem albo sam.

Co wydarzy się podczas mojej rozprawy?

- ▶ Zarówno Ty, jak i Departament Policji możecie wygłosić **oświadczenia wstępne**. Oświadczenie wstępne stanowi podsumowanie tego, co zamierzasz udowodnić.
- ▶ Następnie Departament Policji przedstawi dowody – z reguły są to dokumenty związane z aresztowaniem kierowcy. Departament nie jest zobowiązany do doprowadzenia na salę rozpraw funkcjonariusza, który dokonał aresztowania, ani innych świadków.
- ▶ Departament Policji musi udowodnić zajście trzech okoliczności, aby zatrzymać samochód. Departament musi wykazać, że zajście każdej z ww. okoliczności jest „bardziej prawdopodobne niż nieprawdopodobne”.
 - Po pierwsze, że istniała „prawdopodobna przyczyna” aresztowania. Oznacza to, że policja miała podstawę prawną do dokonania aresztowania.
 - Po drugie, że Departament Policji prawdopodobnie wygra nadchodzący proces cywilny ws. wypadku mienia.
 - Po trzecie, że konieczne jest, aby Departament zatrzymał samochód. Policja może zatrzymać samochód, jeżeli jego wydanie stanowiłoby zagrożenie dla bezpieczeństwa publicznego.
- ▶ Po tym, jak Departament Policji zakończy przedstawianie swoich dowodów, nadejdzie Twoja kolej na przedstawienie dowodów, powołanie świadków i przedstawienie wszelkich racji prawnych.
 - Masz prawo zadawać pytania świadkom powołanych przez Departament. Jest to tzw. **przesłuchanie krzyżowe**.
 - Mogą składać się na nie pytania **sugerujące odpowiedź**, w których pytający prosi świadka o udzielenie odpowiedzi twierdzącej lub przeczącej. Pytania te mogą zaczynać się na przykład od „Czy jest prawdą, że...?” Pytania sugerujące odpowiedź mogą też kończyć się słowami takimi jak „...zgadza się?” lub „...prawda?”
- ▶ Świadkowie będą zeznawać pod przysięgą. Możesz zadawać **bezpośrednie** pytania świadkom na temat zaszłych wydarzeń.
 - Pytania te są pytaniami otwartymi, typu „kto, co, kiedy, gdzie, jak?”. Co zobaczył(-a) Pan (Pani)? Co usłyszał(-a) Pan (Pani)? Co wie Pan (Pani)?
- ▶ Po zakończeniu zadawania pytań Departament Policji może **przesłuchać w ramach przesłuchania krzyżowego** Twoich świadków.

Czy powinienem zeznawać?

- ▶ Decyzja należy do Ciebie. Może się tak zdarzyć, że staniesz przed trudną decyzją odnośnie tego, czy zeznawać.
- ▶ Najlepiej jest skonsultować się z prawnikiem w sprawie podjęcia decyzji o składaniu zeznań w toku rozprawy OATH.
- ▶ Piąta Poprawka do Konstytucji stanowi, że masz prawo nie składać zeznań, jeżeli zeznania miałyby wykazać, że jesteś winny popełnienia przestępstwa.
- ▶ Jednak jeżeli zdecydujesz się nie składać zeznań podczas rozprawy OATH, sędzia OATH może uznać, że Twoje milczenie oznacza, że Twoje zeznania nie byłyby dla Ciebie korzystne, a zatem, że zgadzasz się z twierdzeniami Departamentu Policji.
- ▶ **Wszelkie zeznania złożone w toku rozprawy OATH mogą zostać wykorzystane przeciwko Tobie w sprawie karnej.**
- ▶ Chociaż odmowa złożenia zeznań nie może być wykorzystana przeciwko Tobie w sprawie **karnej**, rozprawa OATH ma inny charakter. Jest to administracyjne postępowanie **cywilne** przed OATH.

Co się stanie, jeżeli zdecyduję się złożyć zeznania?

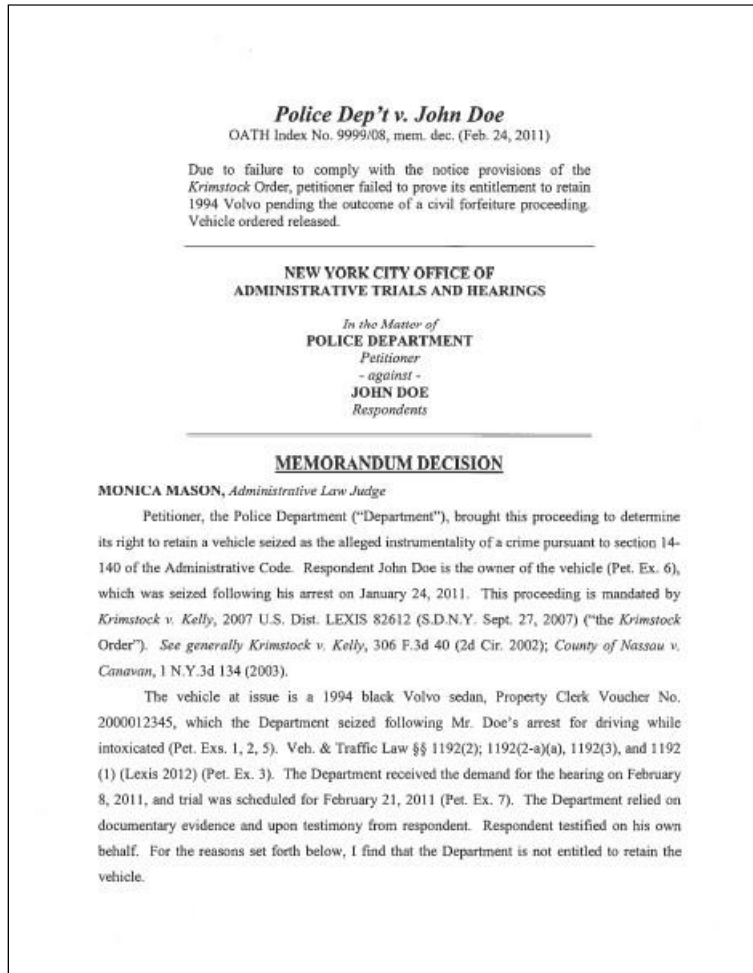
- ▶ Zeznania złożysz pod przysięgą. Jeżeli stawisz się bez adwokata i będziesz zeznawać, sędzia poprosi Cię o złożenie zeznań pod przysięgą. Prawniki Departamentu mogą zadawać Ci pytania.
- ▶ Sędzia może zadawać pytania zarówno Tobie, jak i każdemu świadkowi.
- ▶ Na koniec obie strony mogą wygłosić **mowy końcowe**. Mowa końcowa stanowi podsumowanie tego, co Twoim zdaniem udało Ci się udowodnić. Możesz zwrócić się do sędziego o wydanie takiej decyzji, na jakiej Ci zależy.

Sytuacje, które mogą skutkować zwrotem pojazdu

- ▶ **„Niewinny właściciel”**: właściciel może ubiegać się o zwrot pojazdu, jeśli nie prowadził pojazdu w momencie aresztowania i zajęcia oraz jeśli nie zezwolił na użycie pojazdu do popełnienia przestępstwa. (Uwaga: NYPD może próbować wykazać, że aresztowany kierowca, a nie zarejestrowany właściciel, jest prawdziwym właścicielem pojazdu)
- ▶ **Zawiadomienie**: właściciel lub kierowca może ubiegać się o zwrot pojazdu, jeśli istnieją dowody na to, że NYPD nie doręczył dwóch wymaganych zawiadomień o prawie do złożenia wniosku o rozprawę.
- ▶ Powyżej wymieniono tylko dwie potencjalne sytuacje, przy czym mogą wystąpić również inne, które skutkować będą zwrotem pojazdu. Masz prawo stawić się na rozprawie z adwokatem. Jeśli pragniesz podnieść te lub inne kwestie i wykazać je dowodami, tj. że NYPD nie zastosowała się do któregośkolwiek z powyższych wymogów prawnych, możesz omówić je ze swoim adwokatem i zgłosić swoje zastrzeżenia sędziemu OATH podczas rozprawy „Krimstock” przez OATH.

Następstwa rozprawy

Po zakończeniu rozprawy sędzia OATH wyda decyzję w ciągu trzech dni roboczych. Będzie ona wyglądać jak niżej:



- ▶ Kopię decyzji otrzymasz listownie.
- ▶ Orzeczenie sędziego zostanie również opublikowane w internecie i na stronie internetowej OATH: [Search Decisions - OATH \(nyc.gov\)](http://www.nyc.gov/search/decisions).
- ▶ Jeżeli sędzia zarządzi wydanie samochodu, właściciel musi dokonać uzgodnień z urzędnikiem ds. mienia w Departamencie Policji ws. odbioru samochodu z parkingu strzeżonego.
- ▶ Przegrany może odwołać się od decyzji OATH do Stanowego Sądu Najwyższego.

Usługi prawne

Możesz skontaktować się z lokalnym podmiotem świadczącym usługi prawne, aby ustalić, czy uda Ci się znaleźć prawnika, który podejmie się prowadzenia Twojej sprawy bezpłatnie lub za wynegocjowaną opłatą. Możesz skorzystać z poniższych numerów telefonów:

Legal Aid Society

tel.: 212-577-3300 lub 212-577-3398

- Legal Aid Society świadczy bezpłatne usługi prawne klientom o niskich dochodach, którzy spełniają odpowiednie warunki.
- Jeżeli Twoją sprawę karną prowadzi adwokat, możesz zwrócić się do niego z prośbą o pomoc w znalezieniu adwokata, który będzie reprezentował Cię w cywilnej sprawie OATH dotyczącej Twojego samochodu.
- Ww. cząstkowa lista organizacji świadczących usługi prawne została udostępniona w ramach usługi publicznej.

Usługi polecania źródeł pomocy prawnej przez izby adwokackie

Możesz skontaktować się z miejscową izbą adwokacką i zwrócić się z prośbą o ewentualne polecenie źródeł pomocy prawnej. Możesz np. zadzwonić lub wysłać wiadomość e-mail korzystając z podanych poniżej danych:

New York City Bar Association

Strona internetowa: <https://www.nycbar.org/get-legal-help/>

tel.: (917)-634-3609 / (212)-626-7374 (en español)

e-mail: lrs@nycbar.org

Formularz wniosku online:

<https://nycbar.intouchondemand.com/lrisrequest/nycrequestform.aspx>

En español: Formulario de Referido – Solicite a un Abogado

(<https://www.nycbar.org/get-legal-help/es/>)

OATH nie udziela porad prawnych ani nie poleca żadnego konkretnego adwokata czy organizacji.

Więcej informacji

W przypadku braku prawnika lub płatnego, profesjonalnego, zarejestrowanego przedstawiciela:

OATH umożliwi Ci rozmowę z koordynatorem ds. sprawiedliwości proceduralnej OATH, który może udzielić Ci informacji prawnych i udostępnić Ci zasoby, które pomogą Ci przygotować się do Twojej sprawy. Osoby te mogą udzielić Ci informacji dotyczących procesu rozprawy, przysługujących Ci opcji i udzielić odpowiedzi na Twoje ewentualne pytania. Nie mogą one jednak udzielić Ci porady prawnej. Wszystkie spotkania muszą odbyć się przed terminem Twojej rozprawy. Na życzenie udostępnia się bezpłatne usługi w języku obcym.

- ▶ Aby ustalić termin spotkania z pracownikiem Centrum Pomocy OATH, prosimy wysłać do nas wiadomość e-mail, używając poniższego linka:

[Wyślij wiadomość e-mail do Centrum pomocy](#) lub zadzwonić do nas pod numer (212) 436-0845 przed Twoim wyznaczonym terminem stawiennictwa przez OATH.

- ▶ Możesz przeczytać więcej o OATH i zapoznać się z orzecznictwem i regulaminem, odwiedzając stronę: <https://www.nyc.gov/site/oath/trials/overview.page>
- ▶ Decyzje OATH możesz również znaleźć bezpłatnie na stronie [CityAdmin Online Library](#). Następnie kliknij „OATH Trials” i przewiń stronę w dół, aby wprowadzić słowa, które chcesz wyszukać w celu znalezienia spraw.